

Het juridische kader voor het creëren van een veilige leeromgeving

The legal framework to create a safe educational environment

In vele landen, zijn studenten verplicht te zijn op school onder aanwezigheidsplicht regels. Een stabiele school-instelling verbetert een veilige leeromgeving.

In many countries, students are required to be at school under compulsory attendance rules. A stable school setting enhances a safe learning environment.

Geweld en de bijbehorende school de veiligheid te verhogen juridische vragen over grondwettelijke rechten, eerlijk proces, aansprakelijkheid, privacy en records, discipline.

Violence and associated school safety raise legal questions about constitutional rights, due process, liability, privacy and records, discipline.

Scholen ontwikkelen proactief duidelijk en consistent beleid om een veilige leeromgeving te bevorderen en te publiceren, uit te voeren en deze veiligheids-beleid te handhaven.

Schools develop proactively clear and consistent policies to promote a safe educational environment and have to publish, implement and maintain these safety policies.

Scholen hebben de plicht om redelijke begeleiding van studenten en onderhouden van de veiligheid van het schoolterrein. Indien deze maatregelen passend zijn, zal het risico van geweld, alsook de effecten ervan op school nasleep worden verminderd.

Schools have a duty to provide reasonable supervision of students and maintain the safety of the school grounds. If these measures are appropriate, the risks of violence as well as its effects at school aftermath will be reduced.

School ambtenaren, leraren, of het schoolbestuur gezicht potentiële aansprakelijkheid voor civiele schadevergoeding voor studenten geblesseerd tijdens de gewelddadige handelingen van studenten en niet-studenten.

School officials, teachers, or the school board face potential liability for civil damages for students harmed in the violent acts of students or non-students.

Dit is vooral, als ze falen om toezicht te houden een bepaald gebied op school waar de voorafgaande gevallen van geweld voorgedaan, wanneer zij niet aan de studenten over een reeds bestaande gevaar te waarschuwen, of niet te houden aan hun school-veiligheidsplan.

This is especially, when they fail to supervise a specific area at school where prior instances of violence occurred, when they fail to warn students about a pre-existing danger, or fail to adhere to their school safety plan.

Scholen moeten ervoor zorgen dat primair-, voortgezet-, of hoger leerplichtige leerlingen en ouders worden geïnformeerd op een begrijpelijke manier over de bepalingen van de school gedragscode school en van het veiligheidsplan.

Schools must ensure that primary-, secondary-, or higher school-age students and parents are informed in an understandable way about the provisions of the school conduct code school and of the safety plan.

Als onderdeel van de procedures met betrekking tot de studentenaantallen, zou scholen leerlingen en ouders vragen om te vormen waarin ze de school gedragscode lezen ondertekenen.

As a part of procedures related to student enrollment, schools might ask students and parents to sign forms stating they have read the school conduct code.

1. Redelijkheid

Om geldig te zijn, moet het doel van de acties school en de gebruikte methoden zijn legitiem en redelijk. Dat is de norm dat de school de veiligheid en de preventie van geweld beleid en plannen moeten voldoen.

1. Reasonableness

In order to be valid, the aim of school's actions and the methods used should be legitimate and reasonable. That is the standard that school safety and violence prevention policies and plans should meet.

Scholen zijn verplicht om dezelfde mate van zorg en begeleiding die een redelijk voorzichtige ouder onder de gegeven omstandigheden zou in dienst te tonen.

Schools are required to show the same degree of care and supervision that a reasonably prudent parent would employ under the circumstances.

School ambtenaren balans studenten toegang tot onderwijs, autonomie en privacy met de noodzaak om de schoolomgeving veilig te maken en orde en controle te houden.

School officials balance student's access to education, autonomy and privacy with the need to make the school environment safe and maintain order and control.

2. Privacy kwesties

Scholen zijn betrokken bij belangrijke bijhouden (inclusief student schoolgegevens, medische, disciplinaire verslagen, rapporten misdaad, pedagogische dossiers) en moet redelijke maatregelen nemen om ervoor te zorgen dat de vertrouwelijkheid wordt gehandhaafd.

2. Privacy issues

Schools are involved in significant record-keeping (including student's school records, medical, disciplinary records, crime reports, educational records) and should take reasonable steps to ensure that confidentiality is maintained.

Privacy kwesties moeten binnen scholen en tussen scholen, maatschappelijke-en gezondheidsorganisaties en wetshandhavinginstanties in aanmerking worden genomen in de begeleiding zaken.

Privacy issues should be taken into consideration in counseling matters within schools and between schools, social and health organizations, and law enforcement agencies.

Scholen kunnen informatie aan docenten die een rechtmatig belang hebben bij het gedrag van de student

Schools may disclose information to teachers who have a legitimate interest in the behavior of the student.

Rapportage student informatie aan een andere school of instelling is een delicate zaak.

In het algemeen, moet een school die een opleiding plaat onthult een andere school een redelijke poging om de ouder of de student kennis te maken.

Reporting student information to another school or agency is a delicate matter.

Generally, a school that discloses an education record to another school must make a reasonable attempt to notify the parent or the student.

Over het algemeen de wet beperkt de toegang tot student platen van niet-schoolse individuen of organisaties zonder schriftelijke toestemming van de ouders, met uitzonderingen voor het bezit van drugs of wapens door leerlingen op school gronden, en het gedrag dat het niveau van de vernieling van eigendommen of aanranding van collega bereiken leerlingen of schoolpersoneel.

Generally the law restricts access to student records by non-school individuals or organizations without written consent from the parents, with exceptions for possession of drugs or weapons by students on school grounds, and behavior that reach the level of destruction of property or assault of fellow students or school personnel.

Het vrijgeven van informatie over gebrek aan respect voor leraren of medewerkers, pesten, gedrags- of academische geschiedenis, persoonlijke interesses, buitenschoolse activiteit, of soortgelijke achtergrond informatie over een student wordt kennisgeving aan en toestemming van de ouders van de student vereisen voordat de gegevens kunnen worden vrijgegeven aan een derde partij.

The release of information on disrespect for teachers or staff, bullying, behavioral or academic history, personal interests, extracurricular activity, or similar background information on a student will require notification to and consent of the student's parents before the information can be released to a third party.

Scholen maken gebruik van een standaard set van beveiligingsmaatregelen, naar eigen inzicht als het daadwerkelijk gebruikte methoden zijn redelijk.

Schools employ a standard set of security measures at their discretion if the methods actually used are reasonable.

School veiligheid inspanningen kunnen bestaan uit:

- Metaaldetectoren,
- Camera's,
- Dresscode beleid,
- Onderzoek en beslaglegging.

School safety efforts may include:

- metal detectors,
- cameras,
- dress code policies,
- search and seizure.

Bedreigingen van schade aan een ander persoon kan verschillende vormen aannemen, waaronder:

- Directe bedreigingen
- Indirecte bedreigingen
- Bedekte dreigementen
- Voorwaardelijke bedreigingen

Threats of harm to another person may take several forms including:

- direct threats
- indirect threats
- veiled threats
- conditional threats

Kan spraak rechten van studenten beperkt zijn waar zij inbreuk maken op de rechten van anderen, of als ze verstoren de klas werken of veroorzaken aanzienlijke stoornis.

Students' speech rights may be limited where they infringe on the rights of others, or if they disrupt class work or cause substantial disorder.

Een onderzoek moet worden gemotiveerd aan de start, uitgevoerd op een wijze die een redelijke verhouding tot het onderzoek naar de omstandigheden, niet meer binnenvallen rechten student dan nodig is om de orde te handhaven in de scholen.

A search must be justified at its inception, conducted in a manner reasonably related in scope to the circumstances, no more invade student's rights than necessary to maintain order in schools.

Schoolpersoneel kan een leerling fouilleren en gaan op redelijke verdenking. Docenten en medewerkers moeten voorzichtig om hun inleidende opmerkingen documenteren zijn, bronnen van informatie, onderzoek bewijsmateriaal en controleren van de betrouwbaarheid van de informatie van anderen die leidt tot redelijke gronden voor een zoekopdracht.

School staff may frisk a student and proceed on reasonable suspicion. Teachers and staff should be careful to document their preliminary observations, sources of information, investigate evidence and verify the reliability of the information given by others that leads to reasonable grounds for a search.

De school is eigenaar van de locker en locker zoekopdrachten zijn toelaatbaar als functie van de ordelijke administratie van een school, maar de locker zoekopdracht mag zich niet uitstrekken tot particuliere artikelen een student binnen de kleedkamer tenzij de student geeft toestemming om de items gevonden in de kleedkamer zoeken en dat toestemming wordt niet verkregen door middel van dwang of ongepaste beïnvloeding.

The school owns the locker and locker searches are permissible as a function of the orderly administration of a school but the locker search should not extend to a student's private articles within the locker unless the student gives permission to search the items found in the locker and that permission is not obtained through coercion or undue influence.

Strip search vormt een ernstige inbreuk op de privacy.

Scholen moeten grondig uitleggen de zoektocht naar de student volgens een reeds bestaande beleid.

Strip search represents a serious invasion of privacy.

Schools must thoroughly explain the search to the student in accordance with a pre-existing policy.

Het kan redelijk zijn wanneer het item kan niet worden gevonden in andere locaties, is er reden om te geloven dat de student bezat het item, en een beleid waarin de strip-search procedure bestaat en wordt gevolgd.

It may be reasonable when the item cannot be found in other locations, there is reason to believe the student possessed the item, and a policy outlining the strip-search procedure exists and is followed.

Metalen zoekopdrachten detector zijn toelaatbaar veiligheidsmaatregelen bij het beleid dat een school voor dergelijke zoekopdrachten op zijn plaats is en wanneer kennisgeving (bijvoorbeeld een geplaatst teken) is gegeven waarin staat dat dergelijke zoekacties zullen worden uitgevoerd op die school.

Metal detector searches are permissible security measures when a school policy governing such searches is in place and when notice (e.g., a posted sign) has been given stating that such searches will be conducted at that school.

Vooraf opgestelde procedures moeten het gebruik van andere metalen-detectie methoden om studenten voor metalen voorwerpen inspecteren reguleren, en vereisen een redelijk vermoeden om te worden gebruikt.

Pre-established procedures should regulate the use of other metal-detecting methods to inspect students for metallic objects, and require a reasonable suspicion in order to be used.

Het fotograferen van openbare ruimtes zoals bussen, gangen, klaslokalen en cafetaria's is toegestaan.

Photographing public areas such as buses, hallways, classrooms, and cafeterias is permissible.

Indien een student heeft een verwachting van privacy in het gebied wordt gefilmd, het gebruik van een camera is normaal gesproken onacceptabel.

Camera's geplaatst in jongens en meisjes kleedkamers mag niet redelijk zijn als studenten verwachten terecht dat een zekere mate van privacy en het probleem zou anders worden aangepakt.

Where a student has an expectation of privacy in the area being filmed, the use of a camera is normally unacceptable.

Cameras placed in boys and girls locker rooms may not be reasonable when students' rightly expect some degree of privacy and the problem might be addressed otherwise.

Regels moet een redelijke wijze aan de pedagogische opdracht van de school uitgevoerd in een veilige leeromgeving.

Rules must bear some reasonable relationship to the educational mission of the school conducted in a safe educational environment.

De onderzoeks-of zoek activiteiten van de politie in een school moet objectief redelijk zijn onder de totaliteit van de omstandigheden, op basis van een onafhankelijke beoordeling van de specifieke en herkenbare feiten in die situatie.

The investigatory or search activities of police in a school must be objectively reasonable under the totality of the circumstances, based on an independent assessment of specific and identifiable facts in that situation.

Scholen hebben de verantwoordelijkheid om de veiligheid van docenten en studenten te garanderen en hebben een verplichting om maatregelen te nemen in het omgaan met ongedisciplineerde jongeren, die mogelijk de veiligheid van de andere kinderen aanwezig kunnen bedreigen.

Schools have the responsibility to ensure the safety of teachers and students and have an obligation to take action in dealing with undisciplined youths, who may potentially threaten the safety of the other children in attendance.

Scholen hebben een grote flexibiliteit om disciplinaire methoden bepalen en vast te stellen en kunnen reageren met discipline om geweld gemaakt door studenten, en schorsing of roeyement van studenten voor overtredingen van de regels van de school, mits zij de fundamentele rechten, zoals eerlijke, gelijke bescherming, vrije meningsuiting, vrijheid respecteren van discriminatie op grond van ras, religie, geslacht, handicap, of nationale afkomst.

Schools have great flexibility to determine and establish disciplinary methods and may respond with discipline to threats of violence made by students, and suspend or expel students for infractions of school rules provided they respect fundamental rights such as due process, equal protection, free speech, freedom from discrimination based on race, religion, gender, disability, or national origin.

Disciplinaire methoden die door scholen zijn detentie, time-out of isolatie, alternatieve onderwijsprogramma's, ontkenning van de deelname aan schoolactiviteiten, verbale berisping, schorsing en uitzetting.

Disciplinary methods employed by schools include detention, time-out or isolation, alternative education programs, denial of participation in school activities, verbal reprimand, suspension, and expulsion.

Een student kan worden gedisciplineerd voor on-campus en off-campus gedrag als de school kan aantonen dat de acties van de student een rechtstreekse en onmiddellijke invloed op de discipline op scholen en / of de veiligheid van studenten en medewerkers.

A student may be disciplined for on-campus and for off-campus conduct if the school can show that the student's actions have a direct and immediate effect on school discipline and/or the safety of students and staff.

Redenen voor de opschorting van de uitwijzing van studenten zijn:

- Studenten hebben met een wapen en elke andere intrinsiek gevaarlijke objecten op school gronden,
- Bedreiging met geweld van leerlingen, waaronder aanvallen niet die het gebruik van een wapen.

Reasons for suspension of expulsion of students are:

- students found with a weapon and any other inherently dangerous objects on school grounds,
- threats of violence from students, including assaults not involving the use of a weapon.

Bepaalde procedurele vereisten moet worden gevolgd als de student moet worden geschorst voor een aanzienlijke periode van tijd of beëindiging van een school. In het algemeen, is uitzetting gerechtvaardigd alleen in geval van herhaalde of extreme wangedrag, het aanvallen van een medestudent of docent, drugsgebruik, en wapens bezit of gebruik.

Certain procedural requirements must be followed if a student is to be suspended for a substantial period of time or expelled from a school. Generally, expulsion is warranted only in cases of repeated or extreme misconduct, attacking a fellow student or teacher, drug use, and weapons possession or use.

Procedurele bescherming omvat:

- Kennisgeving aan de leerling en de ouders;
- Een rechtvaardig en onpartijdig onderzoek;
- Recht om te worden vertegenwoordigd door een raadsman;
- Redelijke termijn voor te bereiden;
- De mogelijkheid om bewijsmateriaal te herzien;
- De mogelijkheid om getuigen te ondervragen of te presenteren;
- Record procedure;
- Besluit op basis van substantieel bewijs.

Procedural protection includes:

- Notice to the student and parents;
- A fair and impartial hearing;
- Right to be represented by counsel;
- Reasonable time to prepare;
- The opportunity to review evidence;
- The opportunity to examine or present witnesses;
- Record proceedings;
- Decision based on substantial evidence.

In het algemeen, moet kennisgeving en een hoorzitting verwijdering van een student van school, behalve wanneer de student geeft een dreigend gevaar voor zichzelf of de veiligheid van anderen, en in het geval van gedrag dat ernstig verstoort de academische sfeer van de school voorafgaan, in gevaar brengt andere studenten, docenten of medewerkers, of schade eigendom.

Generally, notice and a hearing must precede a student's removal from school, except when the student presents an imminent threat to him or herself or the safety of others, and in the case of conduct that seriously disrupts the academic atmosphere of the school, endangers other students, teachers or staff, or damages property.

In noodsituaties, kan een aanpak in twee stappen worden gebruikt:

- eerste, onmiddellijk een tijdelijke schorsing of roeyement opleggen;
- tweede, dwingen een permanente uitzetting na de deugdelijke ingebrekestelling en gehoor verstrekt zo spoedig mogelijk.

In emergency situations, a two-step approach may be employed:

- first, immediately impose a temporary suspension or expulsion;
- second, enforce a permanent expulsion after the proper notice and hearing provided as soon as practicable.

CONCLUSIE

School beleid moet de leerling respect voor de wet en voor de waardigheid en integriteit van alle leden van de schoolgemeenschap bijbrengen.

Gerechtigheid beoogt niet zozeer de exacte straf en vergoeding vast te stellen maar vooral het leren werken aan het herstel van een veilige en rustige leeromgeving.

CONCLUSION

School policies should be aimed at awakening the child respect for the law and for the dignity and integrity of all the members of the school community. True justice is less about the effort to exact punishment and retribution but about working to repair a safe and peaceful educational environment.